

Bulletin AIL no 3 – 2007 de la 75^e année des
AMITIES ITALO-LUXEMBOURGEOISES d'Esch-s.-A.

en collaboration avec CONVIVIUM asbl: www.convivium.lu

et le COMITES LUSSEMBURGO.

Nous tenons à vous remercier de votre exceptionnelle générosité, car c'est grâce à vos dons (total 13.050 €), que Madre Irene pourra acheter non seulement une ambulance, mais également une petite camionnette pour la « Maison du bon Samaritain » à Molina (Chili). Nous remercions tout spécialement nos membres

M. Jan et Mme Margreet Van Hoey Schilthouwer POMPE

responsables infatigables du projet. Cette quête a été faite en collaboration avec NINOS DE LA TIERRA asbl (ancienne « Chiles-Kinder » asbl), Nouvelle PNP asbl (ancienne PRO NINOS POBRES asbl).

Mais c'est surtout grâce à l'aide du Ministère des Affaires Etrangères – Direction de la Coopération au développement - que l'ambulance et la camionnette pourront être achetées par Madre IRENE.

WEEK-END à BERLIN du 15 au 16 septembre (évent. 17 septembre) 2007

Départ avec LUXAIR de Luxembourg - Findel à **6h40** et arrivée à Berlin-Tegel à 8h00.

Notez que vous devez être à l'aéroport **une heure et demie avant** le départ.

Vous pouvez faire le « check-in » de vos bagages déjà la veille.

Transfert en autocar au **Jolly Hôtel Vivaldi**, Friederichstr. 96, tél. 0049 30 2062 660. Nous connaissons l'agréable *Jolly Hôtel Vivaldi*, au flair italien, d'un précédent voyage. Il se trouve près de la célèbre **Museums – Insel**, qu'on peut rejoindre à pied.

Distribution des billets d'entrée VIP (accès séparé et immédiat, avec garde-robe séparée et audio-guide – compris dans le prix) pour la grande exposition à la *Neue Nationalgalerie*

« Die schönsten Franzosen in Berlin » www.metinberlin.org

dont Ingres, Delacroix, Courbet, l'école de Barbizon, Manet, Degas, Monet, Renoir, van Gogh, Gauguin, Cézanne, Picasso, etc..., mais aussi « Les Bourgeois de Calais » de Rodin.

Il s'agit de la collection du *Metropolitan Museum of Art* de New York. www.metmuseum.org

Pendant votre séjour à Berlin, vous avez le choix parmi 170 musées ou bien flâner.

A ne pas manquer, le nouveau musée BODE, l'installation du buste de *Nefertiti* dans la Alte Nationalgalerie et des **exposition temporaires** comme :

L'exposition à la Alte Nationalgalerie « **Französische Kunst und deutsche Impressionisten** » complétera l'exposition MET. A voir l'« exposition du siècle de

l'archéologie » qui concerne les récentes fouilles sur la fascinante culture des Scythes, peuple de cavaliers nomades redoutables (du 8^e au 3^e siècle av. J.-C.) des steppes entre l'Europe et l'Asie « **Im Zeichen des Goldenen Greifen – Königsgräber der Skythen** » au Martin-Gropuis-Bau (voir l'article au WORT, du 18 août, toute la page 10 de *la vie culturelle*).

« **René Lalique. Jugendstil-Schmuck aus Paris 1890-1920** » 250 pièces.

Au Pergamonmuseum « **Griechen – Skythen –Amazonen** ».

Au château de Charlottenburg « **Raffinesse & Eleganz** », porcelaine royale du XIX^e siècle.

A l'occasion du 40^e anniversaire du Brücke-Museum « **Brücke-Highlights** » avec tous les artistes de ce groupe. Et finalement au Musée ethnologique de Berlin-Steglitz-Zehlendorf

« **Welt der Schatten – Kunst der Südsee. Totenkult und Ahnenbilder aus Neuirland** ».

A la Staatsoper, nous pouvons réserver **Der Freischütz** de C.M. von Weber pour samedi soir. Retour de l'aéroport Berlin-Tegel par LUXAIR toujours à 20h45 et arrivée au Findel à 22h05.

Prix de 488 € par personne tout compris pour le week-end et de 598 € pour 3 jours.

Supplément de 70 € pour la chambre single pour le week-end ou de 140 € pour les 3 jours.

Le vol, les transferts à l'aéroport en autocar, le billet MET, la ou les nuit(s) à l'hôtel, petit(s)-déjeuner(s) à buffet et dîner(s) à l'hôtel sont compris dans le prix.

Pour l'inscription virer au compte des AIL-Esch, auprès de la banque ING

IBAN LU24 0141 4209 0340 0000 (n'oubliez pas de **déduire** votre acompte !!!).

Informations : Marie-Thérèse Feltgen-Majerus tél. 58 66 60 – fax 58 89 31

Vanna Colling-Kerg - vcolling@pt.lu - tél. 57 00 67 – fax 57 31 48

Lundi 3 septembre 2007, à 17h00, à la DEXIA - Banque Internationale, route d'Esch à Luxembourg, visite guidée à la Galerie de l'Indépendance et dans le parc de la banque de l'exposition de l'artiste américain

Keith HARING (1959-1990)

qui s'inspire des bandes dessinées et des dessins animés. Il fait ses débuts par les *subway drawings* du métro de New York. Inspiré par le graffiti, tenant du *bad painting*, la griffe de HARING est la répétition infinie de formes synthétiques soulignées de noir avec des couleurs vives sur différents supports, comme l'acier ou l'aluminium.

Nous remercions la banque qui nous invitera au verre de l'amitié et nous remettra le beau catalogue de 300 pages. A cet effet, il faut s'inscrire auprès d'un membre de notre comité :

Raymond Bernardini	tél./fax. 55 02 29		
Annette Ley	tél. 49 62 93		
Aline Greis	tél. 51 20 26		
Susy Kirsch	seulement	fax	58 43 02
Mariette Diederich	tél. 55 02 14	fax	55 26 72
Francette Erpelding	tél. 31 09 77	fax	31 15 61 (GSM 691 312 512)
Raymonde Huberty	tél. 56 30 54	fax	56 31 57 (GSM 691 30 00 30)
M.-Thérèse Feltgen	tél. 58 66 60	fax	58 89 31 (pour les excursions GSM 691 71 45 34)
Sonny Bimmermann	tél. 55 13 76	fax	26 17 63 76
Rita Biel	tél. 58 90 06	fax	26 58 35 73 (pour les voyages GSM 621 21 89 29)
Vanna Colling-Kerg	tél. 57 00 67	fax	57 31 48 (GSM 621 31 43 53)

Le parking gratuit de la banque est à notre disposition.

Mercredi 5 septembre 2007, à 16h00, **Hall des Soufflantes** de l'ex-Usine Esch- Belval.
Comment y arriver : au rond-point de Raemerich à la sortie de l'autoroute d'Esch, prendre la direction de Belvaux. *Attention*, derrière **le pont** tourner à gauche et continuer en **direction** du grand bâtiment rouge de la DEXIA-BIL, mais à 100 m de la banque tourner à gauche, puis à droite et vous vous trouvez devant un immense **bâtiment industriel**. Pour les besoins de l'exposition conceptuelle, l'aspect industriel a été préservé.

Dans le Hall des Soufflantes : un *Worldcafé* pour se relaxer et une boutique Tiers-Monde.

L'exposition sur les besoins de l'homme, les ressources et leur gestion équitable

ALL WE NEED

propose 10 stations de questions d'actualité : comment réduire notre empreinte écologique, éviter le changement climatique sans abandonner les plaisirs de la vie! Une approche développée par l'économiste chilien Manfred Max-Neef, porteur du prix Nobel alternatif.

L'exposition ALL WE NEED est à faire avec un audio-guide à 3 € p/p d'un groupe, et l'entrée est gratuite. Prière de consulter : www.allweneed.lu

Concept artistique : Martin Heller – **Scénographie** : Arch. Holzer Kobler de Zürich et *I-art interactive ag* – **Idée** : Robert Garcia, Jean-Marie Krier, Mike Mathias. Responsable : Christiane Weisser.

Vernissage le 28 août, à 16h00 – A voir jusqu'au 14 septembre, l'exposition de photographies au sténopé (*camera obscura*) de **Pol BIEL** (L) et peintures de **Pascal JAMINET** (B)
« *Les géants du Fer – Wou de Goss hierkoum...* » dans le même Hall des Soufflantes.

A l'occasion du tricentenaire de la mort de

Sébastien le Prestre de VAUBAN (1633-1707),

génial ingénieur militaire, qui a marqué de son empreinte d'innombrables villes en France et en Europe. C'est grâce à Vauban que la forteresse de Luxembourg reçut le nom de *Gibraltar du Nord* et qu'aujourd'hui elle être inscrite sur la prestigieuse liste du « Patrimoine mondial de l'UNESCO »

1) Mercredi 12 septembre 2007, à 15h00, rendez-vous à la sortie du Parking Monterey (près du *bateau* du Parc) pour une visite guidée des

CASEMATES non accessibles au public,

par le guide des **FFGL**, « Frënn vun der Festungsgeschicht Lëtzebuerg », **Célestin KREMER**, qui se chargera de vous distribuer une documentation.

Au programme : le **Fort Lambert**, sous le parking Monterey – le **Fort Royal**, derrière l'Hôtel Royal, identique au Fort Vauban, qui n'est pas accessible pour cause de grands travaux à la Villa Vauban – le **Fort Berlaimont**, sous la Fondation Pescatore (Quartier général du Général G. S. Patton pendant l'hiver 1944). Chaque Fort est séparé, il faut donc ressortir pour passer d'un Fort à l'autre.

Durée de la visite : 2h30.

N'oubliez pas votre lampe de poche et de bonnes chaussures.

Prix : 4 €, à verser à M. Kremer, qui vous proposera aussi une *Carte de Luxembourg de 1814*, des catalogues «*La Confédération germanique* » et «*Bundesfestung Luxemburg* », tous hors commerce.

2) Lundi 15 octobre 2007, à 19h00, Université du Luxembourg, 162a, av. de la Faïencerie, dans le cadre de notre cycle de conférences du LUNDI (entrée libre):

« La place forte à l'époque de Vauban et son attaque »,

par le président des FFGL, **Robert WAGNER**, fonctionnaire au Musée national d'histoire et d'art, service archéologique.

Au XV^e siècle, les ingénieurs italiens développent un nouveau système de fortifications appelé « système bastionnaire », qu'ils mettent en place à travers l'Europe. La conférence retrace cette évolution pendant un siècle jusqu'à l'époque de Vauban. A partir de l'exemple de la prise de Luxembourg par Louis XIV, en 1684, l'ingénieur Rob WAGNER expliquera la manière d'attaquer ces ouvrages fortifiés en théorie et dans la pratique.

Promenade d'un jour dans la Vallée du Viroin (Ardennes belges).

Samedi 22 septembre 2007, l'ABELUX vous invite. Départ à 8h30 en autocar du parking Centre douanier P&R HOWALD pour un des coins les plus pittoresques de la Wallonie. Les villages typiques préservés visités seront Treignes, Nismes, Olloy-sur-Viroin :

A 10h45 à **TREIGNES**, animation dans une école de 1932 avec sa discipline de « fer ».

A midi, apéritif et déjeuner à l'espace Masson (Crème du jour, blanquette de veau, dame blanche, boissons comprises dans le prix).

A 14h30, promenade (et...sieste) d'une heure en petit train touristique pour une visite de la Fondry des Chiens à **NISMES**, un « Grand Canyon », collines parsemées de paléo-gouffres.

A 16h00, à **Olloy-sur-Viroin**, visite de la fabrique artisanale « Escavir » d'escavèche d'aiguillat (anguille) originaire de Chimay. Une dégustation est prévue sur place.

A 17h30, visite à Treignes du « *Musée du Chemin de fer à vapeur* », qui propose une riche collection de locomotives et autorails : Pacific, Atlantic, une Royale de 1905 etc.

Arrivée prévue au P&R Howald à 20h15.

Pour l'inscription virer 59 € à l'ABELUX – Association belgo-luxembourgeoise –, ce prix comprend tous les frais, CCPL IBAN LU 17 1111 0998 9077 0000 (jusqu'au 10.9.2007).

Informations : Roland KAUFFMANN tél. 621 745 558 ou 33 94 50

Jean-Marie RION tél. 34 60 76, fax 34 06 45.

Michèle KRUCHTEN tél. 22 01 84 e-mail : lucilinburhuc2000@yahoo.fr

Dimanche 23 septembre 2007 consacré aux « *Manifestations dans le cadre du bois* »
www.lesroutesdubois.lu ; rendez-vous au **Moulin de Beckerich** (participation gratuite):

A 14h00 : 15 min. de démonstration de coupes du bois à la scierie en compagnie de J.Schweicher ou bien présentation par l'architecte A. Goedert (atelier BENG) sur les constructions en bois de la commune.

A 14h45 : démonstration de débardage avec des chevaux de trait (Etablissement J. Binsfeld)
Visite de l'exposition sur l'histoire de la scierie (photos anciennes), fabrication et vente de jouets en bois par M. Fetler de Ell, animation...

Promenade d'environ 2h30:

A 15h30 : départ Chapelle du Kahlenberg pour une visite guidée en compagnie du garde-forestier S. Reinardt dans les bois de Beckerich au sujet de la mythologie et des saisons à travers le temps et l'espace forestier (un minibus est disponible du moulin à la chapelle).

Après la promenade, possibilité de restauration dans **le grenier du moulin** :

tartine au jambon 7 € - jambon, frites, salade 15 € Bamkuch 3 €. Pour le restaurant, prière de réserver votre place et celle de vos amis auprès d'un membre du Comité AIL-Esch.

Notre cycle de conférences du LUNDI recommencera le 1^{er} octobre 2007, à 19h00,
à l'Université du Luxembourg, 162a, rue de la Faiënerie, Campus-Limpertsberg, Bâtiment
des Sciences (B.S.), salle 0.03 (entrée libre) par la conférence de

Robert L. PHILIPPART, historien et directeur de l'Office National du Tourisme
1859-1920, comment créa-t-on l'identité de la Ville de Luxembourg ?
www.robertphilippart.eu :

N.B. - N'oubliez pas la conférence du LUNDI, le 15 octobre 2007, sur **Vauban**.

Dimanche 7 octobre 2007, à 10h30, Libreria-Caffetteria *Altrimenti*, 11, rue Zithe à Luxbg.
Conférence-débat à l'occasion du **Centenaire de la fondation de la « Società di Mutuo Soccorso » de Luxembourg-ville** et qui s'inscrit dans le cadre du projet « Retour de Babel » -
Luxembourg capitale européenne de la Culture 2007 :

« **L'éducation, la base de tout** », initiatives scolaires et culturelles des Sociétés du Secours Mutuel. Ces sociétés furent créées un peu partout en Europe à partir de 1853, en constituant un fonds, une caisse commune, pour venir en aide aux travailleurs italiens en cas de maladie, de retraite ou de funérailles. Ce *Mutuo Soccorso* organisa des cours d'alphabétisation, des cours d'apprentissage professionnel, des bibliothèques, des activités culturelles (voyages, conférences, prix aux meilleurs élèves) et des loisirs. Le *Mutuo Soccorso*, fut ouvert également à tous les membres des familles des travailleurs. Ce fut un lieu de rencontre, de solidarité et d'information, voire d'éducation. La marque d'une tradition culturelle bien ancrée dans le *Mutuo Soccorso* est visible encore de nos jours en Italie.

Vin d'honneur offert par « *Vino Solidale* » du Piémont – Società Mutuo Soccorso di Muncucco.

Mercredi 10 octobre 2007, à 19h00, anciennes Aciéries de Dudelange

Vernissage des expositions :

MODUS VIVENDI – Les Sociétés du *Mutuo Soccorso* en Italie vues par le photographe Mario Cresci (jusqu'au 28 octobre).

AUTOUR D'UN DRAPEAU – Le secours mutuel rend hommage au souvenir des mineurs italiens (jusqu'au 28 octobre).

Vin d'honneur offert par « *Vino Solidale* » du Piémont – Società Mutuo Soccorso di Muncucco - avec dégustation de produits typiques piémontais.

Samedi 20 octobre 2007, à la Gare-Usines de Dudelange

Journée d'études au sujet des Sociétés de Secours Mutuel

Programme : 8h45 Accueil des participants et chercheurs étrangers – discours
 9h30 - 12h30 *C'est une longue histoire...* Le passé
 Déjeuner et pause
 14h00 – 17h00 *Une saison nouvelle....* Le présent et l'avenir
 Vin d'honneur

A 18h00, visite guidée des expositions MODUS VIVENDI et AUTOUR D'UN DRAPEAU.

Jeudi 18 octobre 2007, à 16h00, parking de l'Ecole en Forêt (Waldschoul), Esch-Hoehl.
Comment y arriver : de la gare d'Esch, prendre la direction de la frontière française - au rond-point de la rue d'Audun tourner **à gauche** pour aller vers le terrain de football d'entraînement de la *Jeunesse*, mais il faut continuer à suivre la route qui arrive devant *l'Ecole en Forêt*.

Nous inaugurerons un nouveau **Tour archéologique et historique**, organisé par les **Amis de l'Histoire et du Musée de la Ville d'Esch**, nommé « *Circuit Norbert THEIS* », Ce circuit comprend cinq panneaux explicatifs et se fait sur un chemin facilement praticable. Durée de la promenade : 1h30.

La visite guidée se fera avec l'architecte Robert CAMILLE, responsable du groupe archéologique, le géologue Jean KRAMP, le secrétaire Norbert REUTER et le trésorier Bernard WEBER. Ce tour prouvera que sur les hauteurs d'Esch il y a eu une occupation dès l'âge de la pierre et jusqu'à l'époque celtique, puis gallo-romaine, mérovingienne et carolingienne.

Nous continuerons par leur nouveau musée dans le bâtiment *Cockerill* au « Ellergronn » pour une **visite guidée sur la paléo - métallurgie** (30 minutes).

A partir de 18h30, nous nous retrouverons au restaurant portugais « **Welcome** », 103, rue du Canal à Esch, pour finir la soirée (menu ou plat à la carte). Comme ce restaurant est très fréquenté, prière de réserver votre place auprès d'un membre du comité AIL-Esch.

Dimanche 21 octobre 2007, à 15h00, aux anciennes Aciéries Arbed-Arcelor à Dudelange.

Visite guidée de l'exposition sur les **migrations au Luxembourg** conçue spécialement pour cette année culturelle 2007: **ReTour de Babel**. Carrefour de routes et de cultures, le Luxembourg et la **Grande Région** sont depuis longtemps marqués par la **diversité**. En remontant le fil de l'histoire jusqu'au milieu du XVIII^e siècle, **Retour de Babel** tente d'expliquer comment les migrations relient notre région aux quatre coins de la terre et l'inscrivent dans un monde en **constante mutation**.

L'originalité de cette exposition est de donner la parole à une soixantaine de personnes immigrées. L'exposition souhaite dans une approche informative et conviviale, fournir des clés pour entrer dans la passionnante aventure d'une **société en redéfinition** et participer à la construction d'une **commune humanité**.

Le prof. **Antoinette REUTER**, co-curateur de cette exposition, sera notre guide. Audio-guides disponibles en F, L, D, I, GB. A consulter www.retourdebabel.org

SOUSCRIPTION jusqu'au 15 octobre pour le **livre de Retour de Babel** « *Itinéraires, mémoires et citoyenneté* », d'environ 1.200 pages, séparé en 3 tomes de luxe et présenté dans un caisson plastifié. Ce livre comprend toutes les photos de l'exposition, les interviews complètes, des contributions de chercheurs.

Prix préférentiel de souscription : 85 €, au lieu de 125 € (plus 10 € pour l'envoi au Luxembourg) à virer au compte de *Retour de Babel* auprès de la BCEE IBAN LU75 0019 2555 0144 9000 avec la mention *souscription* (code BIC BCEELULL).

Info., frais d'envoi à l'étranger et formulaires de souscription : www.retourdebabel.org

Du 2 au 15 novembre 2007 croisière « Merveilles du Monde » sur l'Adriana:

Nice – Sicile – Grèce – Turquie – Egypte – Jordanie.

Deux cabines supérieures à deux lits sont encore disponibles.

Informations : Raymonde HUBERTY tél. 56 30 54 et GSM 691 30 00 30.

Du jeudi 8 au samedi 10 novembre 2007, à l'Université du Luxembourg, 162 a, avenue de la Faïencerie, Campus Limpertsberg, Bâtiment des Sciences, salle 0.03. Entrée libre !

Colloque international : « Le Jansénisme et l'Europe ».

Nos membres se souviendront de notre voyage à *Paris* et à *Port-Royal des Champs* qui traitait de ce sujet fort intéressant.

Jeudi 8 novembre, de 9h00 à midi – Séance I *Diffusion et Réception* – 4 conférences sur les voyages et la correspondance des Jansénistes.

De 14h00 à 17h15 – Séance II, 5 conférences sur les *Bibliothèques, encyclopédies, périodiques et relations diverses*. De 16h05 à 16h30, conférence du prof. Baustert : *Le jansénisme dans un périodique luxembourgeois du XVIII^e siècle : les entrées « jansénistes » de la Clef du Cabinet des Princes de 1704 à 1715.*

Vendredi 9 novembre, de 9h30 à midi – Séance III *Théologie* - 3 conférences : une de l'Ambassadeur de Roumanie à Luxembourg.

De 14h00 à 17h00 – Séance IV *Philosophie, Morale, Politique* – 4 conférences : Massimo Leone de l'Université de Turin *Le jeûne et le chocolat : le rigorisme janséniste en Italie !* Prof. Franck Colotte *Echos non français du jansénisme : les analyses philosophiques et morales du jésuite luxembourgeois Francois-Xavier de Feller.*

Samedi 10 novembre, de 9h30 à midi – Séance V *Langue et Art* – 3 conférences et la synthèse du colloque par le prof. Frank Wilhelm.

Tous les renseignements chez Mme Brigitte UHRES, secrétariat des « Lettres et Sciences humaines » de l'Université, tél. 46 66 44 6212, e-mail : brigitte.uhres@uni.lu, ou bien auprès de l'organisateur, le prof. Raymond BAUSTERT, baustert.raymond@education.lu

**Notre traditionnel voyage à PARIS
aura lieu exceptionnellement le week-end du 24 au 25 novembre 2007.**

A Paris nous logerons au Four Seasons Hotel GEORGE V *****. Comme toujours, un dîner dans un restaurant étoilé est prévu.

Nous visiterons **MEAUX**, ville connue non seulement pour son fromage Brie de Meaux, mais aussi pour sa **cité épiscopale**. L'écrivain classique BOSSUET, qui a soutenu la politique religieuse du roi Louis XIV, a été évêque de Meaux de 1681-1704. Meaux appartient au réseau des « Villes d'art et d'histoire ».

Nous visiterons le **Château des Rothschild** à Ferrières. Ce château, conçu comme un pastiche de la Renaissance italienne, témoigne de la fortune des Rothschild et des goûts fantaisistes de la haute société du Second Empire.

Il y a deux mois que la restauration de la **Galerie des Glaces à Versailles** est terminée, nous profiterons de ce séjour pour revisiter le Château de Versailles.

N.B.- Se procurer la **revue hors-série** « Le Figaro » (août 2007) **Versailles retrouvé, la Renaissance de la Galerie des Glaces.**

A Paris, nous visiterons la **Galerie des Gobelins**. Nous avons spécialement avancé la date de notre voyage pour pouvoir visiter **l'exposition des tapisseries :**

« **1607-2007 Trésors dévoilés** » (dernier jour).

Pour le samedi soir, vous choisirez entre:

- a) la Comédie Française avec un grand classique « *Le malade imaginaire* » de Molière - ou
- b) l'Opéra Bastille « *Casse-noisette* », chorégraphie de R. Noureev, musique de Tchaikovski.

Pour la réservation **virer 100 €** par personne à la banque ING au compte des AIL-Esch
IBAN LU24 0141 4209 0340 0000.

Attention ! Mentionner **votre choix** sur votre virement pour le programme a) ou b).

Pour les personnes qui s'inscrivent au voyage à Paris fin septembre, il est prudent de s'informer auprès de Mme Feltgen, tél. 58 66 60, s'il y a encore des places disponibles.

Communication importante au sujet de:

notre voyage en SICILE en 2008, dont le programme a été en partie changé. Nous ne longerons plus la côte sud de l'île, mais la côte nord. Changement de date :

- a) pendant les vacances scolaires de la **Pentecôte du 10 au 17 mai** nous visiterons:
Siracusa – Noto – Ragusa – Caltagirone – Piazza Armerina – Enna – Caltanissetta – Agrigente – Selinunt - Palermo – Erice – Segesta – Monreale – Cefalù – Capo Orlando – Portorosa - Tindari - Milazzo – Messina – Taormina – le volcan Etna – Catania.
- b) Possibilité de prolonger d'une semaine votre séjour jusqu'au **24 mai 2008** en compagnie de Vanna Colling-Kerg, qui se chargera des excursions pour les intéressés. Nous logerons aussi 3 jours sur les **îles Eoliennes** : *tour des îles de Vulcano, Lipari, Salina* (souvenir du film *Il postino*), *Panarea* et le volcan *Stromboli* by night. De Messina nous passerons par Scylla à Charybde pour visiter la pointe de l'Italie avec *Reggio Calabria*.

Tous nos hôtels seront de la catégorie 5 étoiles avec demi-pension (boissons comprises).

Déplacements en avion LUXAIR, en autocar et en bateau ou *aliscafo*.

Pour la réservation virer 100 € au compte des AIL-Esch

N.B. – A consulter la nouvelle revue hors-série de BELL'ITALIA sur la *Sicilia*.

Dans la revue italienne BELL'ITALIA du mois d'août 2007, voir l'article de 4 pages avec plan et photos de notre hôtel « Villa d'Este » à Cernobbio – Como.

Il est toujours temps, pour les retardataires, de payer leur **carte de membre AIL 2007**, en virant 8 € au compte des AIL-Esch, auprès de la banque ING :

IBAN LU24 0141 4209 0340 0000.

N.B. 16 € pour le membre à l'étranger
